



PRO

GAS12-25LS

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A F6N (2026.04) T / 17



1 609 92A F6N

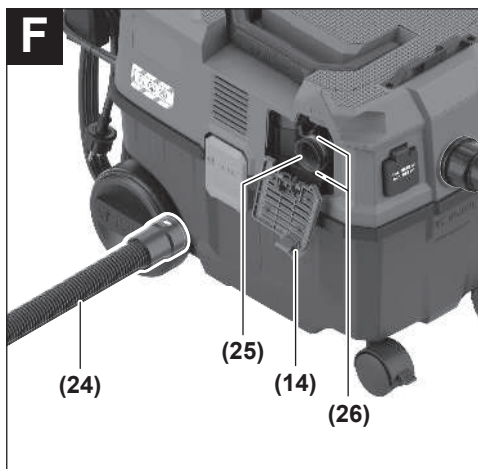
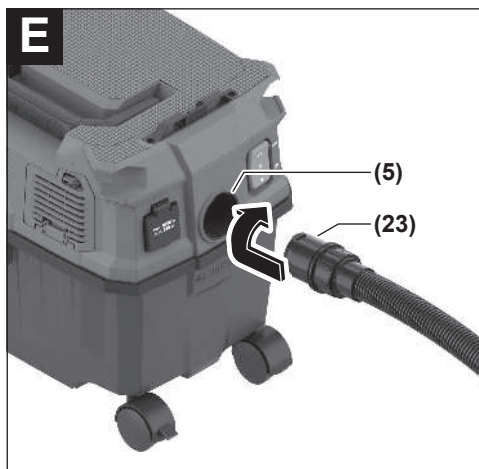
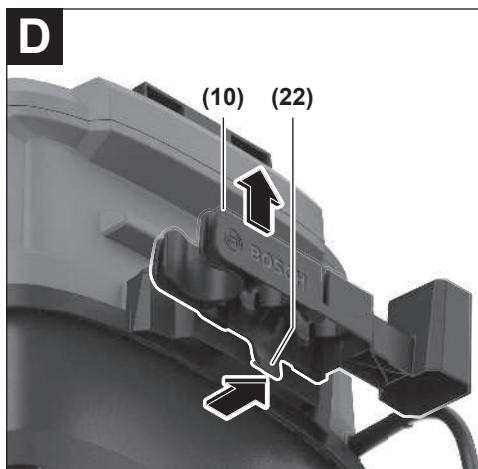
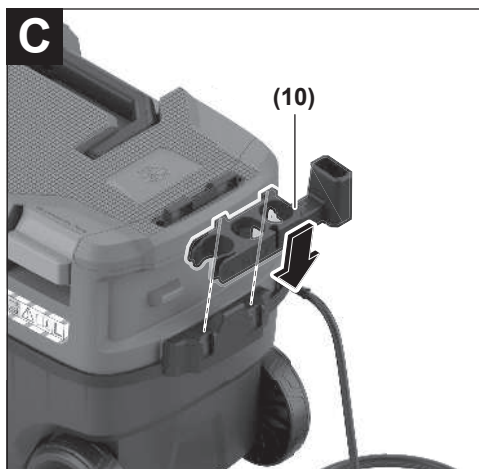
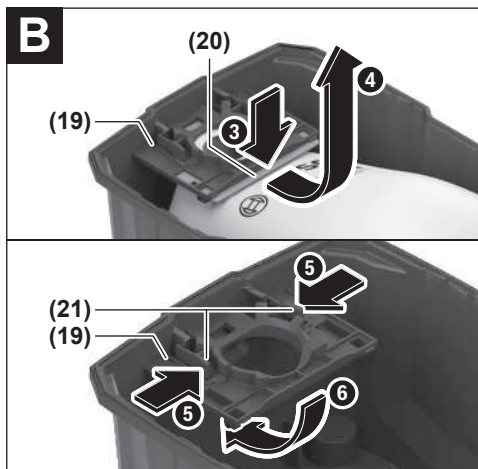


pl Instrukcja oryginalna









G**H****I**



Polski

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z odkurzacami



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia dla dalszego zastosowania.

- ▶ **Odkurzacze nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.
- ▶ **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że dzieci nie będą się bawiły odkurzacem.
- ▶ **Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dotyczących odsysanych materiałów.**
- ▶ **Nie wolno odsysać pyłów buczyny lub drewna dębu, pyłu kamiennego ani azbestu.** Substancje te uznawane są za rakotwórcze.

⚠ OSTRZEŻENIE Odkurzacza wolno użyć tylko po zapoznaniu się ze wszystkimi ważnymi informacjami dotyczącymi jego użytkowania, odsysanych materiałów oraz ich bezpiecznej utylizacji. Właściwe przeszkolenie zmniejsza niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.

⚠ OSTRZEŻENIE Odkurzacze jest przeznaczony do odsysania suchych materiałów, a dzięki dodatkowemu osprzętowi, także do odsysania cieczy. Przedostanie się cieczy do obudowy podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- ▶ **Nie wolno odsysać za pomocą odkurzacza cieczy palnych ani wybuchowych, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozpuszczalnik.** Nie wolno odsysać pyłów gorących, tłących się ani wybuchowych. Nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Pyły, opary lub ciecze mogą się zapalić lub wybuchnąć.

⚠ OSTRZEŻENIE Gniazda sieciowego należy używać wyłącznie do celów określonych w instrukcji obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE Po zauważeniu wycieku wody lub piany, odkurzacze należy natych-

miast wyłączyć i opróżnić zbiornik. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia odkurzacza

- ▶ **UWAGA! Odkurzacze wolno przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.**
- ▶ **UWAGA! Pływak należy regularnie czyścić i sprawdzać, czy nie jest on uszkodzony.** W przeciwnym wypadku może dojść do zakłóceń jego działania.
- ▶ **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania odkurzacza w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Przed każdym zastosowaniem urządzenia należy skontrolować odkurzacze, jego przewód i wtyczkę.** W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować odkurzacza. Nie wolno samodzielnie otwierać odkurzacza, a jego naprawę należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom i wykonać ją tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone odkurzacze, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie wolno najeżdżać na przewód, zginać go lub zginać. Nie wolno ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazda lub przesunąć odkurzacze z miejsca na miejsce.** Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odfollowieniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.
- ▶ **Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.**
- ▶ **Naprawę odkurzacza należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom i wykonać ją tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zagwarantować zachowanie bezpieczeństwa odkurzacza.

⚠ OSTRZEŻENIE Odkurzacze zawiera pył niebezpieczny dla zdrowia. Prace związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym utylizację pojemników na pył, należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom. Podczas pracy konieczne jest stosowanie odpowiednich środków ochrony. Nie wolno używać odkurzacza bez kompletnego i prawidłowo stosowanego systemu filtracji. Użycie takie jest groźne dla zdrowia.

- ▶ **Przed uruchomieniem urządzenia należy skontrolować stan techniczny węża.** Waż należy przedtem zamocować do odkurzacza, aby nie nastąpiło niezamierzone wyrzucenie pyłu na zewnątrz. Mogło by wówczas dojść do przedostania się pyłu do dróg oddechowych.
- ▶ **Nie wolno siadać na odkurzaczu.** Może to spowodować uszkodzenie odkurzacza.
- ▶ **Należy ostrożnie obchodzić się z przewodem sieciowym i wężem.** Mogą one stanowić zagrożenie dla innych osób.

- ▶ **Odkurzacz nie wolno czyścić strumieniem wody skierowanym bezpośrednio na niego.** Przedostanie się wody do górnej części odkurzacza zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Odkurzacz należy podłączyć do prawidłowo uziemionej sieci.** Gniazdo sieciowe i przedłużacz muszą być wyposażone w działający przewód ochronny.

Symbole

Następujące symbole mogą mieć znaczenie podczas pracy z odkurzaczem. Proszę zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli sprzyja lepszemu i bezpieczniejszemu użytkowaniu odkurzacza.

Symbole i ich znaczenie



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.



Odkurzacz klasy ochrony przeciwpyłowej L, zgodnie z normą IEC/EN 60335-2-69, przeznaczony do **pracy na sucho** i usuwania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej narażenia $> 1 \text{ mg/m}^3$.



OSTRZEŻENIE! Odkurzacz zawiera pył niebezpieczny dla zdrowia. Prace związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym użycie pojemników na pył, należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom. Podczas pracy konieczne jest stosowanie odpowiednich środków ochrony. Nie wolno używać odkurzacza bez kompletnego i prawidłowo stosowanego systemu filtracji. Użycie takie jest groźne dla zdrowia.



**max. 1 L-Boxx
max. 15 kg**

Zamocować można maksymalnie jedną walizkę L-BOXX.

Walizka L-BOXX wraz z zawartością nie może ważyć więcej niż 15 kg.



Nie wieszać odkurzacza, np. w celach transportowych, na haku dźwigu. Odkurzacz nie jest przeznaczony do obsługi dźwigiem. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń i uszkodzenia mienia.

Symbole i ich znaczenie



Nie wolno siedzieć na odkurzaczu ani na niego wchodzić. Odkurzacz może się przewrócić i uszkodzić. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

1+



System automatycznego startu/stopu

Odsysanie pyłu podczas obróbki materiałów przy użyciu elektronarzędzi. Odkurzacz włącza się automatycznie i wyłącza automatycznie z odpowiednim opóźnieniem.

0

Wyłączanie

1



Odsysanie pyłu

Odsysanie zalegających pyłów

**Max.
2200 W
Min.
100 W**

Dopuszczalna moc podłączanego elektronarzędzia (w zależności od kraju)
Max.: moc maksymalna
Min.: moc minimalna

Opis produktu i jego zastosowania

Należy kierować się rysunkami umieszczonymi w przedniej części instrukcji eksploatacji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz jest przeznaczony do zasysania, pochłaniania, transportowania i oddzielania suchych niepalnych pyłów, niepalnych cieczy i mieszanek wodno-powietrznych. Odkurzacz jest certyfikowany i odpowiada klasie ochrony przeciwpyłowej L. Jest on dostosowany do podwyższonych wymagań podczas zastosowań profesjonalnych, np. w rzemiośle, przemyśle i w warsztatach.

Odkurzacz klasy ochrony przeciwpyłowej L, zgodnie z normą IEC/EN 60335-2-69, wolno stosować wyłącznie do pochłaniania i odsysania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej narażenia $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Odkurzacz wolno używać tylko wtedy, gdy się jest w stanie w pełni ocenić jego wszystkie funkcje, wykonać wszystkie działania bez ograniczeń lub po uzyskaniu odpowiednich instrukcji.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu odkurzacza na stronach graficznych.

- (1) Rolka prowadząca
- (2) Hamulec rolki prowadzącej
- (3) Zbiornik
- (4) Przełącznik trybów pracy
- (5) Uchwyt węża (funkcja odsysania)
- (6) Gniazdo dla elektronarzędzia
- (7) Uchwyt węża

- (8) Uchwyt transportowy
- (9) Mocowanie do walizek L-BOXX
- (10) Uchwyt na osprzęt
- (11) Przycisk półautomatycznego systemu oczyszczania filtra
- (12) Górna część odkurzacza
- (13) Zatrask górnej części odkurzacza
- (14) Blokada pokryw nadmuchu
- (15) Kółko bieżne
- (16) Uchwyt dyszy do fug
- (17) Uchwyt rury/adaptora do odsysania pyłu
- (18) Uchwyt do dyszy do podłóg
- (19) Uchwyt włókninowego worka filtracyjnego
- (20) Włókninowy worek filtracyjny
- (21) Blokada uchwytu włókninowego worka filtracyjnego
- (22) Blokada uchwytu na osprzęt
- (23) Wąż odsysający
- (24) Wąż nadmuchowy^{a)}
- (25) Uchwyt węża ze złączem Click & Clean (funkcja nadmuchu)
- (26) Przycisk
- (27) Adapter do odsysania pyłu
- (28) Dysza wygięta
- (29) Rura
- (30) Dysza do fug
- (31) Dysza do podłóg
- (32) Przycisk odblokowujący nasadkę dyszy do podłóg
- (33) Nasadka dyszy do podłóg
- (34) Otwór odprowadzający nadmiar powietrza w adapterze do odsysania pyłu
- (35) Uchwyt filtra
- (36) Rączka uchwytu filtra
- (37) Pływak

(38) Filtr

- a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Dane techniczne

Odkurzacz do pracy na sucho i mokro		GAS12-25LS
Numer katalogowy		3 601 JS3 1..
Moc nominalna	W	1200
Częstotliwość	Hz	50–60
Pojemność zbiornika (brutto)	l	25
Pojemność zbiornika netto (ciecz)	l	18
Pojemność netto (odpady suche)	l	20
Pojemność włókninowego worka filtracyjnego	l	10
Podciśnienie		
– odkurzacz ^{A)}	hPa	200
– turbina	hPa	210
Przepływ powietrza		
– odkurzacz ^{A)}	m ³ /h	126
	l/s	35
– turbina	m ³ /h	234
	l/s	65
Klasa ochrony przeciwpyłowej		L
Waga ^{B)}	kg	9,4
Klasa ochrony		Ⓢ/I
Stopień ochrony		IPX4

A) Pomiar z zastosowaniem węża o średnicy wewnętrznej 32 mm i długości 3,1 m

B) Bez przewodu sieciowego

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Gniazdo na odkurzaczu

Dopuszczalna moc podłączanego elektronarzędzia			
3 601 JS3 ...	Napięcie znamionowe	Maksymalna moc	Minimalna moc
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170 /... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Dopuszczalna moc podłączanego elektronarzędzia.

W przypadku innych modeli przeznaczonych na konkretne rynki wartości mogą się różnić. Należy zwrócić uwagę na dane umieszczone na gnieździe odkurzacza.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 60335-2-69**.

Określony wg skali A typowy poziom ciśnienia akustycznego emitowanego przez odkurzacza wynosi **75 dB(A)**. Niepewność pomiaru $K = 2$ dB. Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć podane wartości. **Stosować środki ochrony słuchu!**

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_f (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 60335-2-69**:

$a_h = 0,2 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 4 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Montaż

► **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odflozowaniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

Wkładanie/wyjmowanie włókninowego worka filtracyjnego (zob. rys. A–B)

Do pracy na suchu można założyć włókninowy worek filtracyjny (20). Ułatwi to usuwanie pyłu.

Otworzyć zatrzaski (13) i zdjąć górną część odkurzacza (12).

Przestawić uchwyt włókninowego worka filtracyjnego (19) do góry aż do zablokowania go w położeniu poziomym.

Wsunąć włókninowy worek filtracyjny (20) aż do oporu w włókninowego worka filtracyjnego (19).

Aby wyjąć, należy docisnąć włókninowy worek filtracyjny (20) lekko do dołu i wysunąć go z uchwytu włókninowego worka filtracyjnego (19).

Aby odkurzać bez włókninowego worka filtracyjnego, należy ponownie opuścić uchwyt włókninowego worka filtracyjnego (19) do dołu: W tym celu należy ścisnąć blokady (21) włókninowego worka filtracyjnego, przestawić uchwyt włókninowego worka filtracyjnego do dołu i docisnąć go aż do zablokowania do ścianki zbiornika.

Założyć górną część odkurzacza (12) i poprzez zamknięcie zatrzasków (13) połączyć zbiornik (3) z górną częścią odkurzacza (12).

Montaż uchwytu na osprzęt odkurzacza (zob. rys. C–D)

Wsunąć uchwyt (10) na osprzęt odkurzacza aż do zablokowania w przewidziane do tego celu mocowanie w górnej części odkurzacza.

Aby wyjąć uchwyt (10), należy pociągnąć za blokadę (22) od spodu uchwytu i wysunąć uchwyt do góry, wyjmując go z mocowania.

Uchwyt (10) można także zamontować na ścianie, używając do tego 2 śrub.

Montaż węża

Funkcja odsysania (zob. rys. E)

W celu zamontowania należy włożyć wąż odsysający (23) w uchwyt węża (5) obrócić go aż do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

W celu zdemontowania należy obrócić wąż odsysający (23) aż do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go z uchwytu węża.

Wskazówka: Podczas odkurzania, na skutek tarcia pyłu w rurze oraz elementach osprzętu, dochodzi do powstania ładunków elektrostatycznych, które są przez użytkownika odczuwane w postaci wyładowań elektrostatycznych (zależnie od warunków środowiskowych i wrażliwości użytkownika). Bosch zaleca stosowanie antystatycznego węża odsysającego (osprzęt) podczas odkurzania drobnych pyłów i zanieczyszczeń suchych.

Funkcja nadmuchu (zob. rys. F)

► **Odkurzacza jest wyposażony w funkcję wydmuchu. Nie wolno kierować strumienia wydmuchu w powietrze. Z funkcji wydmuchu należy korzystać tylko przy zastosowaniu czystego węża.** Pyły mogą być szkodliwe dla zdrowia.

W celu zamontowania węża nadmuchowego (24) należy nacisnąć blokadę (14) pokrywę nadmuchu i otworzyć pokrywę. Założyć wąż nadmuchowy (24) na uchwyt węża (25) aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania obu przycisków (26).

W celu zdemontowania węża nadmuchowego (24) należy nacisnąć oba przyciski (26) do wewnątrz i zdjąć wąż nadmuchowy. Zamknąć pokrywę nadmuchu aż do ponownego zaskoczenia blokady (14).

Montaż podstawy (zob. rys. G)

Wąż odsysający (23) jest wyposażony w system Clip, który umożliwia podłączenie osprzętu (adaptera do odsysania pyłu (27), dyszy wygiętej (28)).

Montaż dysz i rur

- Podłączyć dyszę wygiętą (28) do węża odsysającego (23), aż oba przyciski (26) węża zaskoczą w zapadce.
- Następnie założyć żądany osprzęt (dyszę do podłóg, dyszę do fug, rurę itp.) na dyszę wygiętą (28).
- W celu demontażu należy nacisnąć przyciski (26) do wewnątrz i zdemontować elementy.

Montaż adaptera do odsysania pyłu

- Podłączyć adapter do odsysania pyłu (27) do węża odsysającego (23), aż oba przyciski (26) węża zaskoczą w zapadce.
- W celu demontażu należy nacisnąć przyciski (26) do wewnątrz i zdemontować elementy.

Zdejmowanie/zakładanie nasadki dyszy do podłóg (zob. rys. H)

Aby zdjąć, należy nacisnąć przyciski odblokowujące (32) na dyszy do podłóg (31). Nasadka (33) odłączy się od dyszy do podłóg.

Aby założyć, należy wcisnąć nową nasadkę w dyszę do podłóg (31) aż do zablokowania.

Mocowanie walizki L-BOXX (zob. rys. I)

Dla potrzeb transportu odkurzacza oraz przechowywania osprzętu i/lub elektronarzędzia można do górnej części odkurzacza zamocować walizkę L-BOXX.

Walizkę L-BOXX umieścić w mocowaniach (9).

- ▶ **Nie przenosić odkurzacza, trzymając go za uchwyt zamocowanej walizki L-BOXX.** Odkurzacze jest za ciężki, aby można go było przenosić przy użyciu uchwytu walizki L-BOXX. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń i uszkodzenia mienia.

Praca

- ▶ **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odłożeniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

Podczas eksploatacji odkurzacza należy zwrócić uwagę na to, aby rolki prowadzące (1) były zablokowane przez hamulce rolek prowadzących (2), aby nie dopuścić do przypadkowego przemieszczenia się odkurzacza. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy sprawdzić prawidłowość działania kółek bieżących (15) i rolek prowadzących (1) na danym podłożu.

Uruchamianie

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej odkurzacza.
- ▶ **Użytkownik powinien zasięgnąć informacji na temat aktualnie obowiązujących w danym kraju ustaleń/przepisów regulujących zasady obchodzenia się z pyłami niebezpiecznymi dla zdrowia.**

Odkurzacze jest przeznaczony do zasysania i oczyszczania następujących materiałów:

- Pyły o wartości granicznej narażenia > 1 mg/m³

Z zasady nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.

Aby zapewnić optymalną moc ssania, należy całkowicie rozwinąć wąż odsysający (23) z górnej części odkurzacza (12).

Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** odkurzacze, należy ustawić przełącznik trybów pracy (4) w pozycji 1.

Aby **włączyć system automatycznego startu/stopu**, należy ustawić przełącznik trybów pracy (4) w pozycji 1+. Odkurzacze można uruchomić automatycznie, jeśli jest on podłączony do elektronarzędzia za pomocą gniazda (6).

Aby **wyłączyć** odkurzacze, należy ustawić przełącznik trybów pracy (4) w pozycji 0.

Odsysanie na sucho

- ▶ **Przed przystąpieniem do pracy na sucho należy upewnić się, że filtr, zbiornik i osprzęt do odkurzacza są suche.** Do wilgotnych części może przywierać pył.

Zalecamy używanie włókninowego worka filtracyjnego (20).

Odsysanie pyłu podczas obróbki materiałów przy użyciu elektronarzędzi (zob. rys. J)

- ▶ **Jeżeli powietrze wylotowe wyprowadzane jest z powrotem do pomieszczenia, konieczne jest zapewnienie wystarczającego współczynnika wymiany powietrza w pomieszczeniu. Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów lokalnych.**

Odkurzacze posiada wbudowane gniazdo dla elektronarzędzi (6). Do tego gniazda można podłączyć zewnętrzne elektronarzędzie. Należy przy tym wziąć pod uwagę maksymalnie dopuszczalną moc przyłączową podłączonego elektronarzędzia.

Połączyć ze sobą króciec odsysający elektronarzędzia i wąż odsysający (23) – bezpośrednio lub z zastosowaniem adaptera do odsysania pyłu (27).

Wskazówka w przypadku zastosowania adaptera do odsysania pyłu: Podczas pracy z elektronarzędziami, których dopływ powietrza w węży odsysającym jest zbyt mały (np. wyrzynarki, szlifierki itp.), należy otworzyć otwór odprowadzający nadmiar powietrza (34) adaptera do odsysania pyłu (27). Poprawi to ogólną wydajność pracy odkurzacza i elektronarzędzia. W tym celu należy obrócić pierścień umieszczony nad otworem (34) aż do całkowitego otwarcia.

System automatycznego startu/stopu umożliwia automatyczne włączanie i wyłączanie odkurzacza za pomocą elektronarzędzia:

- Aby **włączyć system automatycznego startu/stopu**, należy ustawić przełącznik trybów pracy (4) w pozycji 1+.
- Aby **włączyć odkurzacze**, należy uruchomić podłączone elektronarzędzie. Odkurzacze uruchamia się automatycznie.
- ▶ **Po włączeniu elektronarzędzia upewnić się, czy został uruchomiony odkurzacze.**
- Aby **zakończyć odkurzanie**, należy wyłączyć elektronarzędzie. System automatycznego startu/stopu pracuje jeszcze przez kilka sekund, co umożliwia odessanie pozostałych pyłów z węża odsysającego.
- Aby **wyłączyć odkurzacze**, należy ustawić przełącznik trybów pracy (4) w pozycji 0.

Półautomatyczny system oczyszczania filtra

Filtr należy oczyścić najpóźniej w przypadku spadku mocy ssania.

Częstotliwość oczyszczania filtra zależy od rodzaju i ilości zasysanego pyłu. Dzięki regularnemu oczyszczaniu filtra przedłużona zostanie maksymalna wydajność pracy.

Włączyć odkurzacze (przełącznik trybów pracy (4) w pozycji 1).

Aby zapewnić optymalną skuteczność oczyszczania, należy zasłonić otwór wylotu dyszy lub węża.

Naciśnąć przycisk półautomatycznego systemu oczyszczania filtra **(11)** co najmniej 5 razy (raz za razem). Filtr zostanie oczyszczony silnym strumieniem powietrza.

Odsysanie na mokro

- ▶ **Nie wolno odsysać za pomocą odkurzacza cieczy palnych ani wybuchowych, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozpuszczalnik. Nie wolno odsysać pyłów gorących, tłących się ani wybuchowych. Nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.** Pyły, opary lub ciecz mogą się zapalić lub wybuchnąć.
- ▶ **Nie wolno stosować odkurzacza jako pompy wodnej.** Odkurzacze przeznaczone są do odsysania mieszanek wodno-powietrznych.
- ▶ **Nie wolno używać odkurzacza bez zamontowanego filtra.**

Półautomatycznego systemu oczyszczania filtra nie wolno uruchamiać podczas używania odkurzacza do pracy na mokro.

Przed rozpoczęciem pracy na mokro

Otworzyć zatrzaski **(13)** i zdjąć górną część odkurzacza **(12)**.

Opróżnić zbiornik **(3)** i usunąć włókninowy worek filtracyjny **(20)**.

Oczyszczyć filtr **(38)** i włożyć go ponownie do odkurzacza.

Upewnić się, że pływak **(37)** jest czysty. W przypadku zablokowania pływak nie będzie możliwe automatyczne wyłączenie odkurzacza przy pełnym zbiorniku.

Nałożyć górną część odkurzacza **(12)** i zamknąć oba zatrzaski **(13)** do słyszalnego zablokowania.

W trakcie i po zakończeniu pracy na mokro

Odkurzacze jest wyposażony w pływak **(37)**. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu napełnienia odsysanie jest przerywane. Opróżnić zbiornik **(3)**.

Jeżeli ciecz wydostaje się z odkurzacza z powodu nieopróżnienia zbiornika, należy natychmiast wyłączyć odkurzacze. Zdjąć górną część odkurzacza **(12)** i dobrze osuszyć wszystkie części.

Aby zapobiec powstawaniu pleśni, po zakończeniu pracy należy zdjąć górną część odkurzacza **(12)** oraz filtr **(38)** i dobrze je osuszyć.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do zmiany nastaw, wymianą osprzętu lub przed odflozowaniem odkurzacza, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.
- ▶ **Aby móc efektywnie i bezpiecznie pracować, należy zawsze utrzymywać odkurzacze i jego otwory wentylacyjne w czystości.**

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie **Bosch** lub autoryzowanemu serwisowi elektonarzędzi **Bosch**, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

- ▶ **Podczas czynności konserwacyjnych oraz czyszczenia odkurzacza należy nosić maskę przeciwpyłową.**

Obudowę należy od czasu do czasu oczyścić wilgotną szmatką.

- ▶ **Nie wolno czyścić odkurzacza przy pomocy sprężonego powietrza.** Filtr lub inne komponenty mogą w ten sposób ulec uszkodzeniu.

Co najmniej raz w roku producent lub wykwalifikowana osoba musi przeprowadzić kontrolę techniczną odkurzacza (np. sprawdzenie filtrów pod kątem uszkodzeń, sprawdzenie szczelności odkurzacza oraz sprawdzenie prawidłowego działania systemu sterowania).

Czyszczenie i konserwacja po odsysaniu substancji stwarzających zagrożenie dla zdrowia

- Wszystkie części, które miały kontakt z substancjami stwarzającymi zagrożenie dla zdrowia, należy traktować jako zanieczyszczone.
- Odkurzyć, wytrzeć lub zabezpieczyć zewnętrzne części odkurzacza przed wyniesieniem go ze strefy, w której znajdują się substancje stwarzające zagrożenie dla zdrowia.
- Wykonać czyszczenie, demontaż i konserwację odkurzacza tylko wtedy, gdy przeprowadzenie tych czynności jest możliwe bez stwarzania zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób. Podczas konserwacji i czyszczenia należy stosować środki ochrony indywidualnej. Prace należy wykonać w pomieszczeniu, w którym zapewniona jest dobra wentylacja.
- Przed przystąpieniem do demontażu należy najpierw oczyścić zewnętrzne powierzchnie odkurzacza.
- Wszystkie części odkurzacza, których nie można w zadowalającym stopniu oczyścić, należy zutylizować, wkładając je wcześniej do szczelnych worków. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji tego rodzaju odpadów.
- Po zakończeniu prac należy oczyścić miejsce, w którym prowadzona była konserwacja.

Czyszczenie zbiornika

Zbiornik **(3)** należy od czasu do czasu oczyścić, używając do tego celu dostępnych w handlu (niezawierających cząstek ściernych) środków myjących, a następnie pozostawić do osuszenia.

Czyszczenie/wymiana filtra (zob. rys. K-L)

Moc ssania jest zależna od stanu filtra. Dlatego należy regularnie czyścić filtr **(38)**.

Natychmiast wymienić uszkodzony filtr.

- Uruchomić półautomatyczne oczyszczanie filtra, a następnie wyłączyć odkurzacze.
- Otworzyć zatrzaski **(13)** i zdjąć górną część odkurzacza **(12)**.

- Przesunąć rączkę (36) uchwytu filtra (35) do dołu ❶ i wyjąć uchwyt filtra (35) ❷.
- Wyjąć filtr (38) z uchwytu filtra (35) ❸.
- Wytrząsnąć filtr (38) nad odpowiednim pojemnikiem na odpady. Zwrócić uwagę na to, by nie uszkodzić lamelek filtra.
W przypadku silnego zanieczyszczenia należy oczyścić lamelki filtra pod wodą, używając miękkiej szczotki. Następnie należy dobrze osuszyć filtr.
- Jeśli filtr (38) jest uszkodzony, należy go wymienić.
- Włożyć czysty i suchy filtr (38) w uchwyt filtra (35) ❹.
- Umieścić uchwyt filtra (35) w górnej części odkurzacza ❺ i przesunąć rączkę (36) uchwytu filtra (35) z powrotem do góry ❻ aż do zablokowania.
- Sprawdzić, czy filtr (38) i uchwyt filtra (35) są prawidłowo i mocno osadzone.
- Ponownie nałożyć górną część odkurzacza (12) i zamknąć oba zatrzaski (13) aż do wyraźnie słyszalnego kliknięcia sygnalizującego zablokowanie.

Usuwanie usterek

► **W razie wystąpienia usterki (np. pęknięcia filtra) należy natychmiast wyłączyć odkurzacz. Przed ponownym uruchomieniem należy usunąć usterkę.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można uruchomić turbiny.	Brak zasilania	Skontrolować przewód sieciowy, wtyczkę, bezpiecznik i gniazdko.
	Przełącznik trybów pracy (4) jest ustawiony w pozycji 1+.	Ustawić przełącznik trybów pracy (4) w pozycji 1 lub włączyć podłączone do gniazda (6) elektronarzędzie.
Nie można uruchomić turbiny po opróżnieniu zbiornika.	Konieczne jest zresetowanie	Wyłączyć odkurzacz i zaczekać 5 s, a następnie ponownie go włączyć.
Siła ssania słabnie.	Zapełniony zbiornik (3) lub włókninowy worek filtracyjny (20)	Opróżnić zbiornik lub włókninowy worek filtracyjny.
	Dysza, rura (29) lub wąż odsysający (23) są zablokowane	Usunąć blokady
	Filtr (38) jest zanieczyszczony lub uszkodzony	Przeprowadzić półautomatyczne oczyszczanie filtra lub wymienić go
	Filtr (38) nie jest prawidłowo zablokowany w uchwycie filtra (35)	Prawidłowo zablokować filtr
	Górna część odkurzacza (12) nie jest prawidłowo założona	Poprawić pozycję górnej części odkurzacza i zamknąć zatrzaski (13)
Wydobywanie się pyłu z odkurzacza w trakcie pracy na suchu	Filtr (38) nie jest prawidłowo zamontowany	Skontrolować, czy filtr jest prawidłowo zamontowany
	Filtr (38) jest uszkodzony	Wymienić filtr
Wydobywanie się wody podczas pracy na mokro	Pływak (37) jest zablokowany	Wytrzeć koszyk pływak wilgotną ściereczką, oczyścić pływak poprzez lekkie potrząśnięcie odkurzaczem W przypadku poważniejszych zanieczyszczeń pływak i koszyka pływak należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Bosch .
Nie działa półautomatyczne oczyszczanie filtra.		Zablokować wlot powietrza i nacisnąć więcej niż 5 razy przycisk półautomatycznego systemu oczyszczania filtra (11)

Przechowywanie i transport (zob. rys. M)

- Opróżnić i oczyścić zbiornik (3). Aby zapobiec powstawaniu pleśni, należy dbać o to, aby filtr (38) oraz wnętrze odkurzacza były zawsze suche.
- Owinąć wąż odsysający (23) wraz z dyszą wygiętą (28) wokół górnej części odkurzacza, umieszczając go w uchwytach (7).
- Włożyć osprzęt do odkurzacza w przewidziane do tego celu uchwyty: adapter do odsysania pyłu (27) i rury (29) w uchwyty (17), dyszę do fug (30) w uchwyt (16), dyszę do podłóg (31) w uchwyt (18).
- Owinąć przewód sieciowy wokół uchwytu (16) dyszy do fug.
- Odkurzacz należy przenosić, trzymając go wyłącznie za uchwyt transportowy (8).
- Odkurzacz należy ustawić w suchym pomieszczeniu i zabezpieczyć go przed nieuprawnionym użyciem.
- W celu zablokowania rolki prowadzącej (1) należy nacisnąć hamulec rolki prowadzącej (2).

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
		Jeśli oczyszczanie filtra nadal nie będzie działać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Bosch .

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska

Tel.: 22 7154450

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Odkurzacz, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać odkurzacza do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:

Niezdadne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Informacje dotyczące danych z produktów zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/2854

Produkty skomunikowane lub usługi powiązane generują dane w wyniku korzystania z nich. Poniższe rozdziały zawierają informacje na temat danych wygenerowanych dla produktu oraz sposobów uzyskiwania dostępu do danych z produktu.

Rodzaje danych z produktu

W wyniku użycia produktu może on wygenerować następujące rodzaje danych. Faktycznie wygenerowane dane zależą od konkretnego przypadku użycia produktu.

- Czas pracy
- Informacje o akumulatorze
- Temperatury komponentów
- Aktywacja funkcji
- Awarie i zdarzenia serwisowe
- Informacje o zastosowaniu

Protokołowanie danych z produktu

Informacje dotyczące zbierania danych z produktu i repozytorium danych:

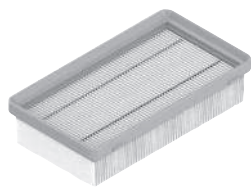
- Protokołowanych jest mniej niż 1 kB danych z produktu.

- Produkt ma możliwość przechowywania danych z produktu na urządzeniu po jego włączeniu.

Dostęp do danych i format danych

Informacje o tym, w jaki sposób użytkownik może uzyskiwać dostęp do danych lub pobierać dane:

- Na terenie UE użytkownik może zamówić dane z produktów za pośrednictwem serwisu Bosch Power Tools (e-mail: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**) po przesłaniu przez użytkownika produktu do serwisu Bosch i/lub
- Jeśli produkt zapewnia interfejs bezprzewodowy, użytkownik może za pomocą odpowiedniej aplikacji mobilnej otrzymać od Bosch Power Tools bezpośredni dostęp do danych z produktu.
- Dane są udostępniane w powszechnie stosowanym i odczytywanym maszynowo formacie (np. JSON).



2 608 001 245



2 608 001 246



1 619 PC9 971



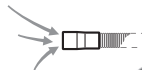
2 608 000 585



2 608 001 248



2 608 000 887

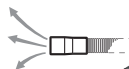


2 608 001 247

2 608 001 217



2 608 001 209



1 619 PC9 972

2 608 001 211



2 608 001 224



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>